

πρότοποι

Τετάρτη, 14 Μαρτίου 2012

4:37 πμ

πρόποι, οἱ: heterocl. pl.

A. **[select]** “**πρόποι**” *Et.Gud.483.13, Eust.130.44*:—two ropes from the masthead to the forepart of a ship, forestays (opp. **ἐπίτονος** 'backstay'), **κατὰ δὲ προτόποισιν ἔδησαν [τὸν ἰστόν]** **Od.2.425**; “**ἰστοῦ δὲ προτόπους ἔρηξ' ἀνέμοιο θύελλα ἀμφοτέρους, ἰστός δ' ὀπίσω πέσεν**” **12.409**; “**ἰστόν προτόποισιν ὑφέντες**” **Il.1.434**, cf. *Alc.Supp.12.10*: in sg., “**σωτήρα ναὸς πρόποιον**” **A.Ag.897**, cf. *E.Fr.773.42*(lyr.), *PCair.Zen.754.4* (iii B.C.), **Luc.Nav.5**: metaph., of an old woman's hair, *AP5.203* (*Mel.*).

II. **[select]** *halyards*, **E.Hec.112** (anap.), **IT1134** (lyr.); “**κατὰ προτόπων ἰστὶν ἐκπετάσας**” *Epigr.Gr.779*, cf. **Call.Epigr.6**.

Κν. στάντζος

637 Γλωσσάριο

C:\ARIS\stougiannidis\hypoglossal\50\Chapter\01\Ship_glossary.xlsx

Pasted from <<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/morph?l=proto%2Fnous&la=greek&can=proto%2Fnous0&prior=de&d=Perseus:text:1999.01.0135:book=12:card=421&i=1>>

Οι ναῦται ἡλιοκαεῖς

Κινούντες μὺς εὐτόπους

Διήρμζον μετὰ βοῆς

Το ἀκροκέραιον ο εἰς

Ο ἄλλος τοὺς **προτόπους**

Αλ.Ραγκαβή - Διονύσου πλοῦς

Αποδοση στα ΝΕ: Οι ἡλιοκαμένοι ναυτες, κουνώντας τοὺς γυμνασμένους τοὺς μύες, ρυθμίζουν με φωνές, ἄλλος τα πινά στις ἀντένες καὶ ἄλλος τοὺς στάντζους. ΑΣ